

**SYLABUS**

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024

(skrajne daty)

Rok akademicki 2023/2024

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	Lektorat języka hiszpańskiego
Kod przedmiotu*	
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana
Poziom studiów	studia drugiego stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I / 1, 2
Rodzaj przedmiotu	ćwiczenia
Język wykładowy	polski / hiszpański
Koordinator	mgr Beata Kawalec
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Justyna Misiura

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		30							2
2		30							2
razem		60							4

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny) egzamin****2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
--

### 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

#### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B1.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem hiszpańskim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu studiów filologicznych).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

#### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	Student zna i rozumie gramatykę, leksykę i system fonologiczny języka obcego uzupełniającego/hiszpańskiego na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; wie, że w skład kompetencji językowej wchodzi zarówno wiedza deklaratywna (np. gramatyka, leksyka) jak i proceduralna (np. umiejętności językowe typu czytanie, pisanie, mówienie, słuchanie). ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_Wo7
EK_02	Student ma uporządkowaną wiedzę na temat różnych rejestrów i stylów języków studiowanych w ramach kierunku studiów oraz ma potrzebę dbania o precyzyjne, poprawne logicznie i językowo wyrażanie własnych myśli i poglądów. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_Wo8
EK_03	Student potrafi wykazywać się - odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia - teoretyczną i praktyczną znajomością języka obcego uzupełniającego/hiszpańskiego na poziomie B1. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_Uo4
EK_04	Student potrafi tworzyć spójne wypowiedzi pisemne i wystąpienia ustne w języku obcym uzupełniającym/hiszpańskim, dostosowane stylem do danego adresata; potrafi argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem własnych poglądów jak i poglądów innych autorów. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_Uo5
EK_05	Student potrafi kreatywnie i efektywnie uczestniczyć w pracy	K_U10

<sup>1</sup> W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

	zespołowej, ma zaawansowane umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację celów; potrafi własną inicjatywę ściśle skorelować z zadaniami grupy. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	
EK_o6	Student rozumie potrzebę wypełniania zobowiązań społecznych; zdaje sobie sprawę z wartości dziedzictwa kulturowego obszarów języków kierunkowych, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_Ko3
EK_o7	Student właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z uzyskanych kompetencji językowych i społeczno-kulturowych. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	K_Ko7

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

#### B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
<p>Kultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kino, teatr, instytucje rozrywki,</li> <li>• udział studentów w życiu kulturalnym miasta,</li> <li>• relacjonowanie wydarzeń.</li> <li>• umawianie się, proponowanie, odmawianie,</li> <li>• wyrażanie planów,</li> </ul>
<p>Podróże turystyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• formy podróżowania, rozumienie informacji turystycznych,</li> <li>• planowanie podróży,</li> <li>• ustalenie terminu,</li> <li>• typowe sytuacje związane z podróżowaniem,</li> </ul>
<p>Pogoda i klimat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pogoda i zjawiska atmosferyczne,</li> <li>• pory roku, miesiące</li> </ul>
<p>Język ojczysty, języki obce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• komunikacja dnia codziennego: język standardowy, literacki a język potoczny, slang,</li> <li>• motywacje do nauki języków obcych,</li> <li>• refleksja nad procesem uczenia się, wymiana doświadczeń, techniki przydatne w nauce języka obcego.</li> </ul>
<p>Doświadczenia życiowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• osiągnięcia,</li> <li>• doświadczenia życiowe i umiejscawianie ich w czasie,</li> <li>• wady, zalety,</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• umiejętności,</li> </ul>
<p>Wielkie postaci kultury krajów hiszpańskiego obszaru językowego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• słynni Hiszpanie,</li> <li>• artyści hiszpańscy,</li> </ul>
Semestr 2
<p>Mieszkanie i hotel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• szukanie mieszkania, współlokatora,</li> <li>• szukanie mieszkania/ hotelu podczas wyjazdu do Hiszpanii,</li> <li>• rezerwacja hotelu,</li> <li>• problemy podczas pobytu w hotelu w Hiszpanii,</li> <li>• plan mieszkania, lokalizacja, wynajem,</li> <li>• mieszkanie ze współlokatorem – zalety i wady.</li> <li>• Słynne domy- muzea w Hiszpanii,</li> </ul>
<p>Żywność:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dieta, rodzaje diet,</li> <li>• styl życia,</li> <li>• gotowanie, przepisy,</li> <li>• kuchnia hiszpańska i latynoamerykańska,</li> </ul>
<p>Kultura i kino:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• film,</li> <li>• słynni aktorzy młodego pokolenia,</li> <li>• festiwale filmowe,</li> <li>• biografie słynnych postaci hiszpańskojęzycznych,</li> <li>• wybrane tradycje,</li> </ul>
<p>Przeszłość:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• opisywanie wydarzeń, relacjonowanie,</li> <li>• umiejscawianie wydarzeń w czasie,</li> <li>• biografie,</li> </ul>
<p>Praca i przygotowanie do zawodu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CV,</li> <li>• życiorys,</li> </ul>
<p>Wielkie postaci kultury krajów hiszpańskiego obszaru językowego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• słynni Hiszpanie,</li> <li>• artyści hiszpańscy,</li> </ul>

### 3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, gry dydaktyczne, ćwiczenia na rozumienie ze słuchu, prezentacja multimedialna, analiza tekstów z dyskusją, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka hiszpańskiego specjalistycznego.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	wypowiedź pisemna i ustna, prezentacja ze słownictwem fachowym, test wiedzy, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna),	ćwiczenia

	egzamin ustny / realizacja projektu indywidualnego	
EK_02	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru	ćwiczenia
EK_03	wypowiedź ustna, prezentacja ze słownictwem fachowym, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
EK_04	wypowiedź pisemna i ustna, obserwacja w trakcie zajęć, dyskusja	ćwiczenia
EK_05	wypowiedź ustna, przygotowanie projektu	ćwiczenia
EK_06	wypowiedź ustna, przygotowanie projektu ze słownictwem z zakresu kulturologii, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
EK_07	przygotowanie projektu, prezentacja multimedialna, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

#### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Umiejętności w zakresie języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 ESOKJ.

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy egzaminacyjnej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności.

Egzamin / zaliczenie końcowe :

egzamin pisemny testowy na poziomie B1 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane w trakcie trwania semestru 2.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%  
 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%  
 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%  
 Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%  
 Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%  
 Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%  
 Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%  
 Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%  
 Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach)	10 (8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia)	30 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium)

końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	100
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>4</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

## 7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa:  <i>Nuevo español en marcha 3, poziom B1</i>, Jaime Corpas, Eva Garcia, Agustin Garmendia, SGEL, 2014</p>
<p>Literatura uzupełniająca:          ¿Español? Sí gracias - czasopismo hiszpaskojęzyczne  <i>Uso de la gramática española</i>, nivel intermedio, Francisca Castro Viudez, EDELSA  <i>Gramatica en dialogo</i>. Język hiszpański. Poziom A2/B1, Palomino Maria Angeles, En CLAVE ele          Treści z wybranych źródeł elektronicznych.          Materiały własne lektora.</p>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej